



G CONSELLERIA
O PRESIDÈNCIA,
I FUNCIÓ PÚBLICA
B I IGUALTAT
/ ESCOLA BALEAR
ADMINISTRACIÓ
PÚBLICA



Consell de
Mallorca

■ Departament d'Hisenda i
Funció Pública

Conveni de col·laboració entre l'Escola Balear d'Administració Pública (EBAP) i el Consell de Mallorca en matèria de formació (en la modalitat en línia), d'avaluació i de certificació de coneixements de llengua catalana de nivell C1, C2 i de llenguatge administratiu per a l'alumnat del Consell de Mallorca

Carmen Palomino Sánchez, vicepresidenta de l'Escola Balear d'Administració Pública (EBAP) en virtut del que disposa l'article 10.1 dels Estatuts de l'EBAP, aprovats pel Decret 31/2012, de 13 d'abril, actuant com a suplent de la Direcció Gerència per vacant, d'acord amb l'article 10.2.c) i en virtut de les atribucions que estableix l'article 12.5.k) dels Estatuts de l'EBAP.

Josep Lluís Colom Martínez, conseller executiu d'Hisenda i Funció Pública, d'acord amb l'article 1.d) del Decret d'organització del Consell de Mallorca, de 26 de gener de 2021 (BOIB núm. 12, de 28 de gener de 2021), pel qual correspon al conseller executiu d'Hisenda i Funció Pública signar en nom del Consell de Mallorca els convenis de col·laboració amb altres entitats públiques o privades relatius a assumptes del seu departament, que d'acord amb l'article 36.d) de l'Acord del Ple del Consell de Mallorca, de dia 12 d'abril de 2018 i modificacions posteriors, pel qual s'aprova el Reglament orgànic del Consell de Mallorca (BOIB núm. 89, de 19 de juliol de 2018), prèviament han estat aprovats per part del Consell Executiu de la corporació.

En data 14 de juliol de 2021 s'ha aprovat el Conveni per Acord del Consell Executiu del Consell de Mallorca.

Antecedents

- 1 L'article 4 de la Llei orgànica 1/2007, de 28 de febrer, de reforma de l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears, assenyala que «Les institucions de les Illes Balears garantiran l'ús normal i oficial dels dos idiomes, prendran les mesures necessàries per assegurar-ne el coneixement i crearan les condicions que permetin arribar a la igualtat plena de les dues llengües quant als drets dels ciutadans de les Illes Balears».

Carrer del Gremi de Corredors, 10, 3r
Polígon de Son Rossinyol
07009 Palma
971 17 76 25
ebap.caib.es



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/hash/a96fb2ce6615ca8e81af7369e08ccaa469f2cc243d62b4ce5e7f6d3e7dd6ae36>

CSV: a96fb2ce6615ca8e81af7369e08ccaa469f2cc243d62b4ce5e7f6d3e7dd6ae36



GOIB
/

- 2 L'article 12.1 de la Llei 3/2007, de 27 de març, de la funció pública de la comunitat autònoma de les Illes Balears, estableix que «Correspon a l'Escola Balear d'Administració Pública la formació, la capacitat i el perfeccionament del personal al servei de l'Administració autonòmica i de les entitats que en depenen». Així mateix, l'apartat 2 del mateix article disposa que «També li correspon, en els termes establerts en aquesta Llei i en la normativa de desplegament, la realització d'activitats formatives [...] al servei de les altres administracions radicades a les Illes Balears».
- 3 En l'article 5.7 dels Estatuts de l'EBAP, aprovats pel Decret 31/2012, de 13 d'abril, hi consta, entre els objectius de l'Escola, «Establir intercanvis d'informació i subscriure convenis amb altres centres amb funcions anàlogues pel que fa a l'objecte». D'altra banda, l'article 6 dels Estatuts esmentats estableix que «L'Escola pot dur a terme la formació i el perfeccionament del personal al servei de les altres administracions públiques o ens dependents, mitjançant la subscripció del conveni corresponent».
- 4 D'acord amb l'apartat 18 de l'article 5 dels Estatuts, una de les funcions de l'EBAP és «Ofertir l'ensenyament de la llengua catalana i, si escau, de les llengües estrangeres, al personal de l'Administració autonòmica i, si escau, al personal de les altres administracions públiques de l'àmbit territorial de la comunitat autònoma de les Illes Balears i avaluar-ne els coneixements a través de proves per obtenir els certificats corresponents».
- 5 Mitjançant l'Ordre del conseller d'Educació, Cultura i Universitats de 21 de febrer de 2013 es varen determinar els títols, diplomes i certificats equivalents als certificats de coneixements de llengua catalana de la Direcció General de Cultura i Joventut. En l'annex 6 de l'Ordre es reconeix l'equivalència del certificat de llenguatge administratiu (E) de l'EBAP. Posteriorment, una vegada adaptades les proves de llengua catalana de l'EBAP al *Marc europeu comú de referència per a les llengües*, mitjançant un acord de 23 de gener de 2014 la Comissió Tècnica d'Avaluació de Coneixements de Català va aprovar «per unanimitat l'equivalència dels certificats de català de l'EBAP amb els de la Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats».
- 6 Actualment, l'EBAP ofereix, mitjançant una convocatòria anual, cursos dels nivells de coneixements generals A2, B1, B2, C1 i C2 de llengua catalana, i del nivell de coneixements específics de llenguatge administratiu. Aquestes accions formatives s'ofereixen, segons el nivell, en les modalitats presencial, semipresencial i en línia. Per als cursos de nivell C1, C2 i de llenguatge administratiu en línia, l'Escola disposa de material d'elaboració pròpia, que

Carrer del Gremi de Corredors, 10, 3r
Polígon de Son Rossinyol
07009 Palma
971 17 76 25
ebap.caib.es





GOIB
/

inclou continguts teòrics i activitats diverses (qüestionaris i tasques) per practicar i assolir els continguts avaluable de cada nivell.

- 7 La disposició addicional tercera del Decret 49/2018, de 21 de desembre, sobre l'ús de les llengües oficials en l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, disposa que «L'Escola Balear d'Administració Pública ha de promoure i afavorir amb mesures específiques la capacitat bàsica i generalitzada dels empleats públics en el llenguatge administratiu, dins el marc de formació lingüística d'aquests treballadors».

- 8 D'altra banda, la disposició addicional vuitena del Decret esmentat estableix el següent:

D'acord amb el que preveu la disposició addicional cinquena de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, i en la mesura que despleguen els articles 43 i 44 de la Llei esmentada, els articles 3.1, 7, 12.1, 13-17, 19, 20, 23, 24, 29 i 30.1 d'aquest Decret són aplicables, sens perjudici de l'autonomia d'organització de cada ens i sempre que no entrin en contradicció amb la seva reglamentació específica:

a) Als consells insulars.

b) A les entitats que integren l'Administració local de les Illes Balears.

c) A les entitats instrumentals que depenen de les administracions esmentades en les lletres anteriors.

[...]

La Conselleria d'Hisenda i Administracions Públiques i la Conselleria de Cultura, Participació i Esports han d'impulsar amb les entitats esmentades en l'apartat anterior les mesures de col·laboració adients per harmonitzar la normativa d'ús de les llengües oficials, afavorir l'aprovació de protocols d'usos lingüístics, fomentar la capacitat lingüística dels treballadors públics i consolidar un llenguatge administratiu d'ús generalitzat en totes les administracions de les Illes Balears.

- 9 D'acord amb la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les bases del règim local, en relació amb el Text refós de la Llei de l'Estatut bàsic de l'empleat públic, aprovat pel Reial decret legislatiu 5/2015, de 30 d'octubre, i amb la Llei 3/2007, de 27 de març, de la funció pública de la comunitat autònoma de les Illes Balears, correspon als ens locals la competència en matèria de formació del personal al seu servei, la qual, alhora, es configura com un dret de caràcter individual dels empleats públics, en correspondència amb la naturalesa jurídica de la seva relació de servei.

- 10 Tal com consta en els antecedents anteriors, tant l'EBAP com el Consell de Mallorca tenen com a objectius i atribucions dur a terme accions formatives adreçades al personal respectiu, i actualment desenvolupen programes de

Carrer del Gremi de Corredors, 10, 3r
Polígon de Son Rossinyol
07009 Palma
971 17 76 25
ebap.caib.es





GOIB
/

formació en la modalitat en línia, per la qual cosa han posat en funcionament recursos, estratègies i eines virtuals de formació.

Ambdues parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per formalitzar aquest conveni, d'acord amb les següents

Clàusules

Primera

Objecte

Aquest conveni té per objecte fixar les condicions per col·laborar en matèria de formació (en la modalitat en línia), d'avaluació i de certificació de coneixements de nivell C1, C2 i de llenguatge administratiu de llengua catalana.

Segona

Compromisos de les parts

1 L'EBAP es compromet:

- a) A cedir gratuïtament al Consell de Mallorca el material didàctic, propietat de l'EBAP, referent als cursos de nivell C1, C2 i de llenguatge administratiu en línia.
- b) A comunicar al Consell de Mallorca el calendari fixat per a cada convocatòria: començament i acabament dels cursos i dates de les proves.
- c) A concedir dret d'examen de les proves de nivell C1 i de llenguatge administratiu en la convocatòria anual de l'any 2021; i de nivell C2 i de llenguatge administratiu en la convocatòria anual de l'any 2022 als alumnes del Consell de Mallorca que hagin fet i superat els corresponents cursos en línia, propietat de l'EBAP, i a avaluar-los segons els criteris i els requisits establerts i publicats en el pla de formació de llengües anual de l'Escola Balear d'Administració Pública, i d'acord amb els continguts avaluable fixats per la Comissió Tècnica de Català de l'EBAP.
- d) A informar al Consell de Mallorca del tractament que farà de les dades personals dels alumnes, d'acord amb l'inventari d'activitats de tractament de l'EBAP.
- e) A expedir els certificats de coneixements de nivell C1, C2 i de llenguatge administratiu als alumnes del Consell de Mallorca que hagin resultat aptes en la prova de nivell corresponent.

Carrer del Gremi de Corredors, 10, 3r
Polígon de Son Rossinyol
07009 Palma
971 17 76 25
ebap.caib.es



2 El Consell de Mallorca es compromet:

- a) A fer servir el material cedit dels cursos de nivell C1, C2 i de llenguatge administratiu exclusivament per dur a terme l'objecte d'aquest conveni.
- b) A comprovar i certificar que els alumnes inscrits compleixen els requisits que estableix l'EBAP per ser admesos als cursos:
 - Nivell C1 (acreditació del nivell B2 de llengua catalana, o equivalent).
 - Nivell C2 (acreditació del nivell C1 de llengua catalana, o equivalent).
 - Llenguatge administratiu (acreditació dels nivells C1 o C2 de llengua catalana, o equivalents).
- c) A dur a terme, mitjançant la seva plataforma de formació en línia (Moodle), els cursos de nivell C1, C2 i de llenguatge administratiu, amb aplicació dels criteris que fixen la Comissió Tècnica de Català de l'EBAP i la Prefectura III.
- d) A lliurar a l'EBAP tota la documentació requerida per acreditar que els cursos en línia de nivell C1, C2 i de coneixements de llenguatge administratiu organitzats pel Consell de Mallorca s'han duit a terme d'acord amb els requisits i estàndards de qualitat marcats per l'EBAP.
- e) A acreditar, mitjançant un informe tècnic, que els alumnes hagin fet el percentatge mínim d'activitats o exercicis que estableixi l'EBAP per a tenir dret d'examen dels certificats de coneixements de nivell C1, C2 i de llenguatge administratiu, segons escaigui.
- f) A assumir les despeses corresponents a la correcció de les proves dels alumnes del Consell amb dret d'examen segons el que estipula la clàusula tercera.
- g) A la cessió d'espais disponibles per dur a terme les proves de coneixements.
- h) A cedir les dades personals necessàries dels alumnes dels cursos a l'EBAP per tal de dur a terme els fins exclusius que s'especifiquen en aquest conveni.

3 El nombre màxim anual d'alumnes que el Consell de Mallorca pot proposar perquè l'EBAP els reconegui el dret d'examen són els següents:

A les proves de la convocatòria de l'any 2021: 30 places per al nivell C1 i 60 places per al nivell de llenguatge administratiu.

A les proves de la convocatòria de l'any 2022: 60 places per al nivell C2 i 30 places per al nivell de llenguatge administratiu.

4. Mentre duri la vigència d'aquest conveni, el personal del Consell de Mallorca no es podrà inscriure als cursos del pla de formació anual de llengua catalana de l'EBAP, pel que fa als nivells descrits en aquest document per a l'any

Carrer del Gremi de Corredors, 10, 3r
Polígon de Son Rossinyol
07009 Palma
971 17 76 25
ebap.caib.es





GOIB
/

corresponent, atès que aquest personal tindrà dret a la formació que ofereixi el Consell.

Tercera Règim econòmic

1. Les despeses que es derivin d'aquest conveni a càrrec de l'EBAP són de quantitat indeterminada i es tramitaran i aprovaran d'acord amb els procediments legalment establerts i de conformitat amb la normativa economicofinancera de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears.
2. L'aprovació d'aquest conveni de col·laboració no genera l'assumpció de compromisos financers.
3. El Consell de Mallorca ha d'assumir els costos derivats de la realització i correcció de les proves dels seus alumnes en les quanties següents:
 - a) Costos de correcció de les proves de nivell C1 i C2: un total de 22,79 € per alumne i convocatòria (10,85 € de la prova oral i 11,94 € de la prova escrita).
 - b) Costos de correcció de la prova de llenguatge administratiu: un total de 13,02 € per alumne i convocatòria.
 - c) Costos del personal col·laborador de suport: un màxim de cinc col·laboradors per a cada convocatòria anual, a un preu de 58,76 € per persona, la qual cosa fa un pressupost per aquest concepte d'un màxim de 293,80 euros per any.

Quarta Comissió de Seguiment

1. Amb la finalitat d'assegurar que aquest conveni s'aplica correctament, se'n crea la Comissió de Seguiment, la qual està integrada pels membres següents:

a) En representació del Consell de Mallorca:

- La cap del Servei de Formació i Planificació.
- La tècnica de formació del Servei de Formació i Planificació.

b) En representació de l'EBAP:

- La cap del Departament de Formació i Selecció.
- La cap d'estudis de la Prefectura III.

Carrer del Gremi de Corredors, 10, 3r
Polígon de Son Rossinyol
07009 Palma
971 17 76 25
ebap.caib.es





GOIB
/

2. Aquesta Comissió serà l'encarregada de resoldre els dubtes que sorgeixin en la interpretació de les clàusules del conveni; de solucionar les possibles discrepàncies que sobrevinguin en l'execució, d'acord amb l'article 49.f) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic; de revisar l'evolució del conveni i, si escau, d'elaborar propostes per millorar-lo.

3. D'acord amb el que preveu la lletra e) de l'article 78.4 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la CAIB, la gestió d'aquest conveni no requereix que s'estableixi una organització personificada.

Cinquena Modificació del conveni

1. Qualsevol de les parts podrà proposar que es revisi el conveni amb la finalitat d'introduir-hi les modificacions pertinents. Per modificar-ne el contingut es requereix l'acord unànim de ambdues parts.

2. Si se revisen les clàusules, els canvis que s'hi produeixin s'han d'incorporar al conveni mitjançant una addenda, que han de signar els representats d'ambdues parts.

Sisena Incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per cadascuna de les parts

L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per cadascuna de les parts suposarà la resolució del conveni, tal com preveu l'article 51.2.c) de la Llei 40/2015.

En tot cas, les conseqüències aplicables en aquest supòsit i, si s'escau, els criteris per determinar la possible indemnització per l'incompliment, els fixarà la Comissió de Seguiment, de manera consensuada per ambdues parts, d'acord amb el que estableix l'article 49.e) de la Llei esmentada.

Setena Extinció

1. El conveni s'extingirà pel compliment de les actuacions que en constitueixen l'objecte, si es produeix abans de l'acabament del termini de vigència, o perquè s'hagi incorregut en alguna causa de resolució.

2. Són causes de resolució:

- a) El transcurs del termini de vigència del conveni sense que s'hagi acordat prorrogar-lo.

Carrer del Gremi de Corredors, 10, 3r
Polígon de Son Rossinyol
07009 Palma
971 17 76 25
ebap.caib.es





GOIB
/

- b) L'acord unànim de les parts.
- c) L'incompliment de les obligacions i els compromisos assumits per alguna de les parts. En aquest cas, qualsevol de les parts pot requerir a l'altra que compleixi en un termini determinat les obligacions o els compromisos que consideri incomplerts. El requeriment s'ha de comunicar al responsable del mecanisme de seguiment, vigilància i control de l'execució del conveni. Si l'incompliment continua, la part que hagi requerit el compliment de les obligacions o els compromisos ha de notificar a l'altra la concurrència de la causa de resolució i el conveni s'entendrà resolt.
- d) Una decisió judicial que declari la nul·litat del conveni.
- e) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material de poder dur a terme l'objecte del conveni.
- f) Qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en les lleis.

Vuitena

Termini de vigència

Aquest conveni de col·laboració té efectes retroactius al dia 1 d'octubre de 2020 i finalitzarà un cop dutes a terme les obligacions establertes; i en tot cas, sempre abans del 31 de desembre de 2022.

Novena

Pròrroga

La pròrroga d'aquest conveni es durà a terme, si escau, d'acord amb el que disposa l'apartat 2 de l'article 49.h) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

Desena

Naturalesa del conveni

Aquest conveni té naturalesa interadministrativa en virtut de l'article 47.2a) de la Llei 40/2015 i, en virtut de l'article 6.1 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic, per la qual es transposen a l'ordenament jurídic espanyol les directives del Parlament Europeu i del Consell 2014/23/UE i 2014/24/UE, de 26 de febrer de 2014, resta exclòs de l'àmbit d'aplicació d'aquestes directives.

Les qüestions litigioses sorgides sobre la interpretació, l'execució, la modificació, la resolució i els efectes del conveni s'han de resoldre, d'acord mutu, en el si de la Comissió de Seguiment. En cas contrari, les qüestions litigioses són de coneixement i competència de l'ordre jurisdiccional contenciós administratiu, de conformitat amb el que preveu la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa.

Carrer del Gremi de Corredors, 10, 3r
Polígon de Son Rossinyol
07009 Palma
971 17 76 25
ebap.caib.es





GOIB
/

Onzena

Control i seguretat de dades personals

Pel que fa al tractament de les dades personals subministrades en el marc d'aquest conveni, cadascuna de les parts es considera corresponsable del tractament de les dades personals realitzat per complir els compromisos marcats en aquest conveni, d'acord amb el que estableix l'article 29 de la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals, i l'article 26.1 del Reglament (UE) del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE.

El tractament de dades personals que faci el Consell és l'estrictament necessari per impartir els cursos de formació; a aquest efecte, el Consell de Mallorca ha d'informar els alumnes que les seves dades personals (nom i llinatges, DNI o NIE, domicili, telèfon, adreça de correu electrònic, nivell de coneixements de català i condició d'empleat públic del Consell) es cediran a l'EBAP amb la finalitat d'avaluar-los i certificar, si escau, els coneixements de llenguatge catalana, com també assumirà les obligacions de subministrament d'informació a què es refereixen els articles 13 i 14 del Reglament. Aquesta informació, si escau, es pot incorporar en el model de sol·licitud dels cursos.

La informació de dades personals cedida pel Consell de Mallorca en aplicació del que preveu aquest conveni es produeix pels fins exclusius d'avaluar i certificar el nivell de llengua catalana que correspongui, per la qual cosa qualsevol altre ús que se'n faci constituirà un incompliment d'aquest conveni.

Els interessats poden exercir els drets que els reconeix la normativa en matèria de protecció de dades personals davant de cadascun dels responsables i en contra de cadascun d'aquests.

Com a mostra de conformitat, signam aquest conveni en dos exemplars.

Palma, 19 de juliol de 2021

Per l'Escola Balear d'Administració Pública

Pel Consell de Mallorca

Carrer del Gremi de Corredors, 10, 3r
Polígon de Son Rossinyol
07009 Palma
971 17 76 25
ebap.caib.es





GOVERN
ILLES
BALEARS

DOCUMENT ELECTRÒNIC

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

a96fb2ce6615ca8e81af7369e08ccaa469f2cc243d62b4ce5e7f6d3e7dd6ae36

ADREÇA DE VALIDACIÓ DEL DOCUMENT

<https://csv.caib.es/hash/a96fb2ce6615ca8e81af7369e08ccaa469f2cc243d62b4ce5e7f6d3e7dd6ae36>

INFORMACIÓ DELS SIGNANTS

Signant

DIGITALITZACIO DEL GOVERN DE LES ILLES BALEARS

COMUNITAT AUTONOMA DE LES ILLES BALEARS

Data signatura: 22-jul-2021 12:25:19 PM GMT+0200

"Data signatura" és la data que tenia l'ordinador del signant en el moment de la signatura

Firma amb segell de temps: 22-jul-2021 10:25:29 AM GMT+0200

METADADES ENI DEL DOCUMENT

Identificador: ES_A04003003_2021_tbcf6jvkhrn6mo7grt5icp0fc4anma

Nom del document: 1626949517-signed__2021-1626949534836_.pdf

Versió NTI: <http://administracionelectronica.gob.es/ENI/XSD/v1.0/documento-e>

Tipus de document: Conveni

Estat elaboració: Còpia electrònica autèntica de document paper

Òrgan: A04003003

Data captura: 22-jul-2021 12:25:21 PM GMT+0200

Origen: Administració

Tipus de signatura: Pades

Profunditat de color (bits): 1

Resolució (ppp): 300

Mida (bytes): 423586

Idioma: ca

Pàgines: 10



Adreça de validació:

<https://csv.caib.es/hash/a96fb2ce6615ca8e81af7369e08ccaa469f2cc243d62b4ce5e7f6d3e7dd6ae36>

CSV: a96fb2ce6615ca8e81af7369e08ccaa469f2cc243d62b4ce5e7f6d3e7dd6ae36